







Nach längerem Leiden entschlief heute früh  
mein lieber Mann, unser guter Bruder, Schwager,  
Schwiegersohn und Onkel

## Otto Grahl

im Alter von 43 Jahren.

Dies zeigt im Namen aller Hinterbliebenen  
schmerzerfüllt an

Frieda Grahl.

Annaburg, den 11. November 1931.

Die Beerdigung findet Sonntag nachmittag 1/3 Uhr  
von der Friedhofskapelle aus statt.



### Nachruf.

Am Mittwoch, den 11. November 1931 verstarb  
nach schwerer Krankheit im Alter von 43 Jahren  
unser Kamerad und Kriegsteilnehmer, der Kaufmann

## Herr Otto Grahl

Inhaber des Eisernen Kreuzes.

Der Verein wird ihn in bleibender Erinnerung  
behalten.

**Annaburger Landwehrverein**  
Der Vorstand.

Die Trauerfeier findet Sonntag, den 15. Nov.  
1931, 14 1/2 Uhr, in der Friedhofskapelle statt.  
Antreten 14 Uhr bei Kam. Dubro.



**Annaburger  
Landwehr-  
Berein.**

Sonntag, den 15. Novbr.  
1931, 20 Uhr

**Vierteiljahrs-  
Versammlung**  
bei Kamerad Kafe.

Vollständiges Gedenken ist  
Pflicht.

Der Vorstand.



**Bund  
Königin  
Luise**

Heute, Donnerstag, den  
12. Nov., abends 8 Uhr  
**Zusammenkunft**  
im „Siegeskranz“.

**Frachtbriele**

empfehle die Buchdruckerei

# Winterhilfe 1931.

Durch das erschreckende Wachsen der Arbeits-  
losigkeit lasten schwerster wirtschaftlicher Druck  
und harte menschliche Not auf dem deutschen  
Volk. Wir stehen vor dem schwersten aller  
Winter. Kälte und Entbehrung drohen vieles  
kostbare Volksgut zu vernichten.

Auch in unserer Gemeinde soll eine Hilfsaktion  
für die Ärmsten der Armen durchgeführt werden.

Es ergeht daher an die Einwohnerschaft die  
dringende Bitte nach besten Kräften weitherzige  
Hilfe in Form von Geldspenden, Lebensmitteln,  
Holz, Kohlen und Kleidungsstücken, zu leisten.

Wenn nun die einsammelnden Herren in den  
nächsten Tagen und Wochen an die Häuser und  
Türen klopfen werden, so bitten wir doch recht  
herzlich, Einzelnennungen von Spenden oben  
bezeichneter Art vornehmen zu wollen. Auch  
die kleinste Gabe ist erwünscht und wird dankend  
entgegengenommen.

Einzahlungen können auch auf das Konto Nr.  
414 „Winterhilfe“ bei der hiesigen Sparkasse  
vorgenommen werden.

Annaburg, den 12. November 1931.

Der Gemeinde-Vorstand. Der Gemeinde-Kirchenrat.



### Nachruf.

Am 11. November 1931 wurde unser Kamerad

## Otto Grahl

zur großen Wehne abgerufen. Bis in den Tod  
trau ergeben der alten Fatale „Schwarz-wei-  
rot“ werden wir des Kameraden stets in Ehren  
gedenken.

**Der Stahlhelm.**

Ortsgruppe Annaburg.

Antreten zur Beerdigung am Sonntag, den  
15. November, um 14 Uhr, in Klust mit langer  
Hof bei Kamerad Dubro.

### Nachruf.

Wir betrauen aufs Tiefste das Ableben  
unseres lieben Clubkameraden

## Herrn Otto Grahl.

Wir verlieren in dem Dahingeschiedenen  
ein langjähriges Mitglied, dem wir stets ein  
traues Gedenken bewahren werden.

**Radfahrer-Club 1900.**

Antreten zur Beerdigung Sonntag nachm.  
2 Uhr im „Siegeskranz“.

## Lichtspielhaus

Neue Welt

Nur Freitag und Sonntag 8 1/2 Uhr:

Ein überaus fesselndes Doppelprogramm

## Ja, ja, so sind die Frauen!

Eine Pantomime aus vergangener Zeit in 6 Akten.  
Fesselnd in Ausstattung, Darstellung und Handlung  
mit Hans Junkermann, Igo Sym, Hanny  
Hoeb u. a. Ferner:

## Der Gefangene auf der Teufelsinsel

Eine spannende Epikodie aus der bek. Dreifuß-Afäre  
7 Akte Guyana - Cayenne 7 Akte

Die gefährlichste Strafkolonie, wohin Frankreich seine  
politischen und anderen Schwerverbrecher deportiert.  
In einer spannenden Handlung erleben wir hier die  
Qualen eines politisch unschuldig Verurteilten.

Morgen Freitag: **Verstärktes Orchester** (Klavier, Cello, Geige)

## Drucksachen jeder Art

werden schnellstens angefertigt.

Herm. Steinbeiß, Buchdruckerei.

## 10 Jahre Palast-Theater!

Jubiläums-Festspielwoche

1921



1931

Freitag bis Sonntag, 15. Novbr.

Gastspiel der Berliner Sing- und

## „Das Herz am Rhein“

Operetten-Bühne, Leitung v. König

Ein Filmingspiel von Hans Festing.

Musik von Georg Enders.

Personlich anwesende u. mitwirkende Künstler:

Opernsängerin Margu von der Harden, Berlin.

Opernsänger Paul Wolf König, Berlin.

Musikalische Leitung: M. Hartmann, Berlin.

Keine Schallplatten- oder Radio-Gesangsübertragung. Die Künstler sind anwesend und jungen während  
des ganzen Films. Als besonderen künstlerischen Genuss singt Herr Opernsänger König in jeder Vor-  
stellung: **Arie aus Jar und Zimmermann:** „Lebe wohl mein fan-  
dlich Mädchen“, **Arie aus Andine:** „Vater, Mutter, Schwelern“, **Beginn der Vorstellungen**  
pünktlich 20 1/2 Uhr.

**Sonntag 3 Uhr: Sonder-Vorstellung für Kinder mit ungefüztem Programm.**

**Erhöhte Preise:** Loge 1.20, Sperrisitz 0.90, 1. Platz 0.60. **Sonntag nachm.:** Kinder 0.25,  
Erwachsene 0.60. Besorgen Sie sich rechtzeitig nummerierte Karten im Vorverkauf.

In dieser Woche jeder einmal ins Palasttheater.

Redaktion, Druck und Verlag von Herm. Steinbeiß, Annaburg

Konsumgenossenschaftliche  
Reichswerbewerke!



Gegen

Profitwirtschaft!

Die Parole lautet:

Mitgliedschaft im

**KONSUMVEREIN**

und dort die in den eigenen  
Fabriken der Verbraucher hergestellten

**GEG-ERZEUGNISSE**

Diejenigen, die sich bisher noch nicht im  
Konsum-Verein als Mitglied haben eintragen  
lassen, wollen dies in Ihrem eigenen  
Interesse unverzüglich tun.

In dieser Woche: Eintritt frei!

**Konsum-, Produktiv-, Spar- u. Bauverein**  
für Annaburg und Umgegend, e. G. m. b. H.

**Gasthof zur guten Quelle. Gersten- u.**

Sonabend, den 14. November:

## Kirmesfeier

Empfehle gute Speisen und Getränke.

Freundlichst ladet ein

H. Linowiski und Frau.

**Haferstroh**

zu Backwecken kaufen

**Annaburger**

**Steingut-Fabrik**

Aktiengesellschaft  
Annaburg (Bes. Halle).





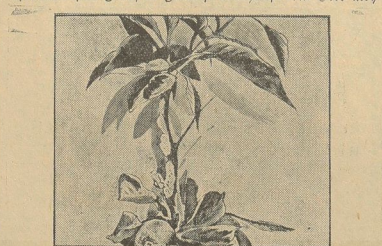
Prof. Eduard Engels 80. Geburtstag.

Eisenbahnreform, Veterinarreform, Sprachreform.
Der durch seine „Geschichte der deutschen Literatur“
und durch seine Sprachreinigungsbestrebungen bekannt
gewordene Schriftsteller und Literaturhistoriker Prof. Dr.
Eduard Engels vollendet am 12. November das 80. Lebens-

Dann begann eine neue Epoche in Engels' Leben: er
wurde erfragt Eisenbahnreform, setzte sich beson-

Haus- und Landwirtschaftliches.
Blutlaustolien.

Im Kampf gegen die Blutlaus hat schon mancher
schützige Gartenbesitzer die Geduld verloren. Unser Bild
zeigt einen Anblick, den um die Zeit der Obstente mancher
hat. Entlang dem fruchttragenden Zweig sitzt es weithin
wie Schimmel, und wenn man die laumige Welle zer-



für die Blutlausvergiftung anzuwenden, es ist ja doch
alles verloren, die guten Früchte und die saure Arbeit.
Das ist aber ganz falsch gedacht.

Die Blutlausherde selbst sind verhältnismäßig ein-
fach zu bekämpfen, abgesehen von derjenigen, die zu hoch
an Hochstämmen sitzen, um sie bequem zu erreichen. Die
weiche laumige Wolle, mit der die Tiere bedeckt sind, ist
eine Art Waack. Beseitigt man sie mit gewöhnlichem
Weinspiritus, mit einer Karboliumlösung, mit Schwefel-

Mittel wirkt außerdem langsam, was den Vorteil hat, daß
es von den nachrückenden Ameisen den im Nest fühligen
und der Brut zugeordnet wird. „Alkohol“ ist ein trü-

Zur Abtötung der übrigen Ameisenarten, die den
Nahrungsmitteln in Küche und Vorratskammer nach-
stellen, möchte ich nicht anregen, insbesondere dann nicht,
wenn es sich um Landhäuser handelt. Man kann sich in
diesem Fall dadurch helfen, daß man die Ameisen ver-

Schadenerfolglose gegen Calmette.

Jein Züchter Etern als Käser.

Nach dem Vorfall eines der Verdiebter im Calmette-
Prozess gegen Calmette selbst haben jein Eltern in Lisee
eine Privatgutachtenverpflichtung in einer vorläufigen Höhe
von 1000 Mark gegen Professor Calmette eingekauft

Nah und Fern
Der Nord an dem Köhler Polizeiwachmeister Eit-
nach ausgesetzt. Am 14. Juni d. J. wurde in Hagen-

Wieder Schiffslunglücke in der Ostsee. In der Ost-
see haben sich wieder mehrere Schiffslunglücke ereignet.
In den Schären von Sudbivall strandete der schwedische

Frankreich verweigert frühere deutsche Unterseeboote.
Zunf französische Unterseeboote sollen öffentlich verweigert
und verschrottet werden. Zwei von ihnen gehörten der

Eine halbe Million für eine Gutenberg-Bibel. Ein
Londoner Buchhändler hat eine Gutenberg-Bibel an einen
unbekannten Käufer zum Preise von mehr als 500000

Schismos eines Fährfahrers. Der Fährfahrereitner
Eljo Schön in Juistau, Inhaber der Baumwollspinnerei
gleichen Namens, hat sich in seiner Wohnung erschossen.

Die Finger als Steuerpfeiler. Der Finger des Bootes
war mit seinen beiden Enden und zwei Arbeitern zum
Fischfang auf das Meer hinausgeschifft, als beim Ein-

Vertilgung der Ameisen.

Sinsichtlich der Lebensweise müssen zwei Kategorien
von Hausameisen unterschieden werden: solche, die ihr
Nest im Freien haben und nur zum Ernorr der Wabrung
in die menschlichen Wohnräume kommen, und solche, die
im Hause nisten. Während zur ersten Kategorie gehörende

RAT UND AUSKUNFT.

Nr. 568. J. G. in B. Zuchtbeie, die nach dem Verdrängen
ermat werden sollen, erhalten nach der Operation leichtes,
dieses Futter an werden die ersten zwei Wochen als fäuglich

Nr. 569. M. S. in D. Das Verdauen neu angefertigter Grün-
säuren mit Kohlen ist ein beliebigeres, den nord-
amerikanischen und holländischen Kolonisten seit Men-

Nr. 570. K. in W. Kartoffelkraut darf wegen seines
Gehaltes an giftigen Solanin erst verfertigt werden, wenn es
nur in angedünsteter Form geordnet ist, und dann gibt man es nur in

Nr. 571. M. S. in G. Frische Zagepläne werden als Ein-
tritz in Wäuder- und Bierbedecken deshalb nur in unterarmen
Jahren als Frisch-Verfahren, weil der Holzgehalt der Späne

Nr. 572. M. S. in F. Getrocknete Wäuderspäne können
nicht nur ganz unbedenklich an Wäuder verarbeitet werden,
sondern sie sind, wie weitere Untersuchungen und Versuche
ergeben haben, geeignet, den Wäuder in gewissem Maße zu

Die Kaninchenzucht erfolgreich zu betreiben, sind vorerst
3 Grundbedingungen zu erfüllen: 1. Das zu verwendende
Stammelterpaar muß blutrein und durchaus rein und möglichst
sein, um wieder raffige Kaninchen zu erhalten. Es dürfen also

Immer ständig am Lager:

Alle Sorten Kautschuk, Latten, Schälung, und Stäben, Nord-Sofelbienen, Raubspinn, Stabbretter und Fußleisten, eingelöst, Kalk, Zementkalk, Zement, Gips und Rohrgewebe

zu konturrenzlos billigen Preisen!

Empfehle mich zur Anfertigung von Zeichnungen und Berechnungen kostenlos und unverbindlich.

Siehe auch zu Bauberatungen jederzeit gerne zur Verfügung.

Holen Sie Kostenanschlag von mir ein, es verpflichtet Sie zu nichts.

Spezial: Schwammabseifung

**Otto Schröder,**

genr. Baumeister, Maurer- und Zimmermeister, Ploß und Lager: Schulstraße 3.

### Ansichtskarten

(Gesamtansicht von Annaburg — Fliegeraufnahme) empfiehlt Herrn. Steinbeiß, Papierhandel.

Große Auswahl in feinen und feinsten

### Schokoladen und Pralinen!

100 g	1/2 l. Vollmilch-Tirol	30 Pf.
100 g	Gädke-Vollmilch	30
100 g	Igeha-Vollmilch	50
100 g	Schwertschlag	50
100 g	Blaukreuz-Bitter	50
100 g	Igeha-Herb	50
100 g	Igeha-Halbbitter	40
100 g	Mokka-Halbbitter	40
100 g	Nuß-Krokant	45
100 g	Santa-Nuß	30
100 g	Hansa-Nugat	55
100 g	Arak-Sahne-Trüffel	60
100 g	Eidotter-Vollmilch	60

### Sonder-Angebot!

1 Stk.	Vollmilch-Tirol	je 100 g
1 Stk.	Gädke-Vollmilch	zul. nur 78 Pf.
1 Stk.	Santa-Nuß	
1/2 Pfd.	Grem-Pralinen	nur 28 Pf.
4 Stk.	Vollmilch ob. Halbbitter	nur 88 Pf.
1/2 Pfd.	1/2 l. feine Kuvertüre	60 Pf.
1 Pfd.	1/2 l. Vollmilch-Nuß	1.20 Mk.
	Schokoladen in kl. Tafeln	von 10 Pf. an

1/4 Pfd.	Karton feine Pralinen	55 Pf.
1/4 Pfd.	Karton Gädke-Tosea	75
1/4 Pfd.	Karton Parkzauber	75
	auch in 1/2 Pfund-Kartons	
1/4 Pfd.	Karton Gädke-Märchenland	1.- Mk.
1/4 Pfd.	Karton Angelsehnte	1.- Mk.
1/4 Pfd.	Karton Teerosen	1.- Mk.
1/4 Pfd.	Karton Gädke-Extra	1.25 Mk.
	auch in 1/2 Pfund-Kartons	
1/4 Pfd.	Karton Kallion-Mischung	1.- Mk.

**J. G. Fritzsche**

### Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte,

als: eis. Eggen, Schwung- und Karren-Pflüge, einzelne Häder, Kultivatoren, Reinigungs-Maschinen, Grassähmaschinen, Dreschmaschinen, Sämaschinen, Motore, Transmissionsen. Erfahrene und Reparaturen aller Fabrikate.

**Wilhelm Grahl.**

### Sie hören

die Darbietungen der ganzen Welt und haben mehr Freude im Leben durch Kauf eines guten

### Radio-Apparates

im Fachgeschäft von **Hermann Meyer sen.** Torgauer Straße 7. Kostenlose Beratung und Vorführung **Akku-Ladestation!**

## Für Herbst und Winter

Ulster / Paletots  
Loden-Mäntel für Herren und Kinder  
Loden-Joppen  
Gummi-Mäntel  
Windjacken  
Lederoljacken

in jeder Ausführung zu äusserst niedrigen Preisen.

**Carl Quehl.**

### Achtung! Achtung!

### Welche Vorzüge besitzt der orthopädische Orki-Reform-Schuh?

**Orki** erleichtert den Wajhschuh, denn durch besonders gebaute Leisten in verschiedenen Formen und Weiten mit naturgemäßen, anatomisch richtigen Fußbettungen (orientierte Ferse, gefülligen Mittelfuß gebetteten Ballen) hat er eine vorzügliche Fußform. Durch diese eingearbeiteten Bettungen erübrigen sich alle lästigen und teuren Einlagen.

Deswegen tragen Sie nur noch die durch langjährige Praxis erprobten „Orki“-Schuhe. Sie sorgen dadurch am besten für Gesunderhaltung Ihrer Füße, für Beseitigung und Verhütung aller Fußhübel, Fußschmerzen und Fußleiden. Sie brauchen für Ihre kranken Füße keine teuren Schuhe von außerhalb, sondern Sie erhalten für jeden Fuß den richtigen passenden Schuh preiswert bei mir.

Reparaturen schnell, sauber, billig!  
**Max Freidank, Schuhmachermstr.**

Neu eingetroffen:  
Winterjoppen, Wind-  
Sacken, Manchester-,  
Pilot- und gestreifte  
Herrenhosen,

sowie sämtl. für den Winter benötigte

Unter-Kleidung  
**Sebastian Schimmeyer.**

### Radio

Kompl. Anlagen  
Sämtl. Zubehörteile  
Akku-Ladestation  
Einige Apparate sehr preiswert abzugeben.  
**Wilhelm Waisch.**

**Polizeiliche An- und Abmeldefchein**  
sind vorrätig in der Buchdruckerei S. Steinbeiß.



## Viktoria

erstklassiges Fabrikat!

Jeder Käufer wird im Sicken und Stopfen **kostenlos** angeleitet. Anmeldeungen können sofort erfolgen.

**Fritz Rödler, Fernruf 253**  
Reparaturwerkstatt — Autolohnfahren

### Tabak schmeckt besser

aus einer ausgerauchten, aus bestem Holze gearbeiteten

### Bruyère-Pfeife!

Unübertreffliche Auswahl in Bruyère-Pfeifen und Modellen finden Sie in den Preislagen 40, 50, 60, 75, 80 Pf., 1.-, 1.20, 1.50, 2.- M. usw. im ersten Cigarren-Spezialgeschäft

**Louis Hofmann.**

### Großes Conwarenlager!

**Tourdrehen**, 10—40 cm Durchmesser  
**Schrippenshalen**, alle Größen  
**Schweineträge**, alle Größen u. Formen  
**Ferkeltröge**, alle Größen und Formen  
**Böfel**, **Gurken** und **Wassersäffer** empfiehlt  
**Wilhelm Kunze.**

### Warten Sie nicht

bis der letzte Briefbogen oder das letzte Formular verschrieben ist. Auch der Buchdrucker braucht für gute Arbeit die notwendige Zeit. Je eher Sie bestellen, desto zufriedener werden Sie mit der Lieferung sein. Wir passen uns besonderen Wünschen gerne an.

**Hermann Steinbeiß, Buch-  
druckerei**  
Fernruf Nr. 224.

### KAFFEE HAG

der coffeinfreie Bohnenkaffee  
ist stets frisch zu haben bei  
**J. Kählig's Nachf.**  
Inh.: Martha Müller, Mühlenstr.



Bestellungen auf **Britetts** und **Grudelofks** nimmt ständig entgegen

**J. Kählig's Nachf.**  
Inh.: Martha Müller  
Mühlenstr. 40

**Limburger Schweizer Käse**  
Gummiater Käse  
Zülfiter  
ff. Land-empfeht

**J. G. Fritzsche.**  
**Gesundheits-Tabak**  
„Goldfarb“  
und **Rautabak**  
empfeht stets frisch  
**Louis Hofmann**



Empfehle in Ja Qualität zu billigsten Preisen:

Maschinen-  
Motoren-  
Zentrifugen-  
Fahrad-  
Fußboden-  
Einoleum-  
Moby- und  
Brenn-  
Staufer, Wagen- u.  
Lederfette  
Fischtran  
Bohnerwachs löse und  
in Packungen  
Möbel-Politur  
**J. Kählig's Nachf.**  
Inh.: Martha Müller  
Mühlenstr. 40.

### Öel

Bestellungen auf **Britetts** nimmt ständig entgegen  
**Edo Scheibe.**

**Kaiser's**  
Brust-Caramellen  
mit den 3 Tannen

Zu haben bei:  
Apotheke A. Schmorde,  
Drogerie Otto Schwarze  
Theobald Schunke  
Otto Niemann's WZ.  
und wo Plakate sichtbar.



# Annaburger Zeitung

Wochenblatt für Annaburg und die umliegenden Gemeinden

Ercheint wöchentlich dreimal, am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend, nachm. 3 Uhr.  
Bezugspreis wird monatlich festgesetzt.  
Bestellungen nehmen alle Postämter und die Briefträger die Zeitungsboten und die Geschäftliche Zeitungsdruckerei, entgegen.  
In Fällen höherer Gewalt, Streik, Betriebsstörung usw. erfolgt jeder Anpruch auf Verzögerung bezw. Rückzahlung des Bezugspreises.

Amtliches  
Publikations-Organ



für Amts- und  
Gemeinde-Behörden

Die Anzeigengebühr beträgt für den 1 Millimeter hohen Raum 3 Goldpfennig, für Anzeigen im amtlichen Teil 10 Goldpfennig, im Reklameteil 30 Goldpfennig, einsch. Umlosgeld. Scherzreiter und tabellarischer Satz mit Aufschlag.  
Anzeigenannahme bis Dienstag, Donnerstag und Sonnabend vormittags 8 Uhr. Anzeigen größeren Umfangs werden tags vorher erbeten.  
Telegr.-Adresse: Zeitung Annaburgbez. Halle.

Verzeichnisse Nr. 224.

Nr. 135.

Donnerstag, den 12. November 1931.

34. Jahrg.

## Aufwertungen später fällig

Der Reichspräsident hat am Dienstag auf Grund des Art. 48 Abs. 2 der Reichsverfassung eine Verordnung über die Zahlungsfrist in Aufwertungsachen erlassen.

### Das neue Aufwertungsrecht.

Se nachdem, ob man Gläubiger oder ob man Schuldner von Aufwertungs-hypotheken oder Industrieobligationen ist, wird man über die längste Novatorordnung schreiten oder zurückgehen, die eine einschneidende Veränderung der Zahlungsfristen in Aufwertungsachen" gebracht hat. Denn ihre Wirkung wird nun wohl die sein, daß alle Aufwertungs-schuldner, denen von ihren Gläubigern die Hypotheken gefällig worden sind und die zum 1. Januar 1932 hätten zahlen müssen, nun an die Aufwertungsstelle ihres zuständigen Amtsgerichts bis spätestens am 29. November das Gesuch um weitere Stundung ihrer Schulden richten werden. Auch diejenigen Schuldner werden ein neues betriebslos Gesuch loslassen, die es schon einmal getan haben, aber damit abgewiesen wurden. Nur eine bestimmte Zahl von Aufwertungs-hypothekenschuldnern wird sehr unglücklich mit dieser neuen Novatorordnung sein, vor nämlich mit jenen Gläubigern, bereits eine tragende geordnete Vereinbarung oder Vergleich abgeschlossen hat, kann nicht mehr davon juristisch und muß den Vertrag innehalten. Und das dürfte jetzt, da sich seit dem Winter und dem Frühjahr so vieles, ja alles auf dem Realcreditmarkt geändert hat, einer großen Anzahl von Schuldnern sehr schwer fallen, vielleicht ganz unmöglich sein! Schließlich soll auch noch erwähnt werden, daß sich die Novatorordnung nur auf die Aufwertungs-schulden bezieht; das zu unterscheiden ist deshalb von Wichtigkeit, weil nach 1925 in großem Umfang neue, sog. "Gold"-Hypotheken gegeben bzw. aufgenommen worden sind, die zum Teil am 1. Januar 1932 fällig werden, weil man ja für diesen Tag die grundsätzliche Vereinbarung des Rechts der Aufwertungen nicht gemacht hat, und die Gläubiger der neuen Hypothek für diesen Termin sein Geld disponibel haben wollte. Das alles, d. h. alle "Gold"-Hypotheken und die Vereinbarungen über sie, ihre Kündigungszulässigkeit bzw. die Pflicht zu ihrer Zurückzahlung werden durch die neue Novatorordnung ebenfalls berührt wie dies im Gesetz vom 18. Juli 1929 der Fall war, das sich auch nur mit dem Rechtszustand der Aufwertungs-gläubiger und -schuldner befaßt.

Wer von den Schuldnern, die jetzt bis zum 29. November ein neues Gesuch um Stundung, um Bewilligung einer Zahlungsfrist abgeben, oder die nun dies zum erstenmal

noch tun werden, ist denn nicht "durch die Änderung der allgemeinen Wirtschaftsverhältnisse überraischt" worden? Viele werden es nicht sein, auf die diese Voraussetzungen dafür nicht zurechnen, daß sie nun in die Bewilligung einer Zahlungsfrist eintommen dürfen. Der Antrag soll ja nur dann von den Aufwertungsstellen bewilligt werden, wenn jene Veränderung der allgemeinen Wirtschaftslage es dem Schuldner unmöglich gemacht habe, sich den Vertrag für die Rückzahlung zu "vernünftigen" Bedingungen zu verschaffen. Die etwa bewilligte Zahlungsfrist darf sich über den Termin nur bis zum 1. Januar 1934 erstrecken, — die grundsätzliche Entscheidung, der "Abbau" der Aufwertungs-geldgebung ist damit praktisch um zwei Jahre hinausgeschoben worden. Gar nichts ändert sich an der bisherigen Bestimmung, daß sich mit dem 1. Januar 1932 der Zinsfuß für die Aufwertungs-hypotheken automatisch von 5 auf 7,5 Prozent erhöhe, soweit hier nicht etwa anderweitige, über diesen Satz hinausgehende Vereinbarungen vorliegen, — und dies dürfte recht häufig der Fall sein. Denn in großem Umfang sind zum minderen Vergleiche geschlossen worden, die unter Zurücknahme der Kündigung einer Aufwertungs-hypothek der zweiten oder späteren Stelle einer höheren Zinsfuß als 7,5 Prozent vorzuziehen. Grundsätzlich läßt aber die Novatorordnung jede wirtschaftliche Entscheidung frei, um die zu erwartende große Verwirrung nicht noch weiter zu steigern.

Einschneidende Bestimmungen gelten für sonstige aufgewertete Kapitalbeträge und namentlich für die früheren Industrieobligationen, wo auch überall die Erhöhung des Zinsfußes auf 7,5 Prozent eintritt. Hier hat man aber, um eine Überflutung mit neuen Stundungsanträgen möglichst einzubäumen, noch festgelegt, daß solche Industrieunternehmen, denen eine neue Zahlungsfrist für ihre Obligationen bewilligt wird, keine Dividende und keine Zantien ausstatten dürfen!

Wir haben also praktisch ein zweijähriges Zahlungs-moratorium für einen Teil der Aufwertungs-schuldner in der größten Teil des Realcreditmarktes, die Gläubiger müssen sich damit abfinden, daß die Zahlungsfrist für ihre Obligationen nicht noch weiter zu verlängern ist. Allerdings bedeutet die Zahlungsfrist auch noch eine große Überraschung, weil im allgemeinen mit dieser Art der Neuregelung Wochen rechnen konnte. Und heute darf man nicht das es besser gehen wäre, wenn der "Abbau" der Aufwertungs-geldgebung früher erfolgt wäre. Schließlich auf dem Realcreditmarkt nach waren. Jetzt ist es freilich so, daß das Moratorium angeht, aber die in Milliarden Aufwertungs-hypotheken doch wohl eine zwar bitter und hart empfindende, aber doch kaum zu vermeidende Notwendigkeit ist.

ausländischen Gläubigern gegen sich in Anspruch nehmen. Das kommende Jahr werde von zwei Seiten beherrscht, einmal dem Ablauf der Zahlungsfrist für die kurzfristigen Kredite Ende September und dem Ablauf des Hoover-Jahres im November. Die Frage ist nun so gestellt, als die französischen Gläubiger anderer Natur seien als die der anderen Länder, Frankreich sei der kleinste Privatgläubiger des Reichs, dafür aber der größte politische Gläubiger.

### 100 Millionen Ersparnis

Reichspost berät Sparprogramm  
Der Verwaltungsrat der Reichspost ist in einer außerordentlichen Sitzung zusammengetreten, um über Sparmaßnahmen zu beraten, die infolge des Einmarches der letzten Zeit notwendig geworden sind.  
Der Verwaltungsrat nahm einen Antrag zum Vorschlag der Reichspost für 1931 an, der die im ursprünglichen Haushaltsentwurf angelegten Einnahmen und Ausgaben um 100 Millionen Reichsmarktschätze brachte der Reichspost einen Einmarches, der bis zum 31. März 1932 auf mindestens 100 Millionen Reichsmarktschätze kommen muß. Bei der einzuparierenden Summe von 100 Millionen handelt es sich zu 60 Prozent um Sachausgaben. Etwa 15 Millionen werden auf dem Personalgebieten gespart, um 6 Millionen Reichsmarktschätze durch die Reduktion der Einnahmen durch die Reduktion der Post, der Rest von rund 20 Millionen

Markt wird durch die Heranziehung übertragbarer Staatsbaltstelle aufgebracht.

Bei dem Sparplan hat man in erster Linie eine Senkung der Sachausgaben vorgenommen, um Personalentlastungen nach Möglichkeit zu vermeiden.  
Bei den Ersparnissen auf ländlichem Gebiet handelt es sich zunächst um Minieraussgaben im Bahnpfostenbereich.

### Wie der Wirtschaftsbeirat arbeitet.

Fortsetzung der Ausschüßberatungen.  
Die vom Kabinett eingelegten Ausschüße des Wirtschaftsbeirates "Produktionskosten und Preise" sowie "Zinsen und Kredite" setzen ihre Beratungen fort. Die Ausschüße tagen nicht gleichzeitig, so daß die Mitglieder des einen Ausschüßes immer den Verhandlungen des anderen Ausschüßes beiwohnen können. Dieses Verfahren ist geboten, weil die beiden von den Ausschüßen zu behandelnden Fragenkomplexe ineinander greifen.

Die Pläne, die in den zweitägigen Beratungen der Ausschüße ausgearbeitet wurden, werden jetzt von den zuständigen Ressorts geprüft werden. Der Wirtschaftsbeirat wird infolge dessen am Donnerstag eine etwa achtstündige Sitzung in seinen Verhandlungen eintreten lassen und erst dann wieder zusammenzutreten, wenn bei den einzelnen Ministerien Klarheit über die Verwendungsmöglichkeit der verschiedenen Vorschläge gewonnen worden ist. Als Zeitpunkt für die Veröffentlichung der zu erwartenden Verordnung über das Wirtschaftsprüfungsgesetz ist nach wie vor das letzte Drittel des Monats November zu betrachten.

### Der Reichslandbund und die Kreditfrage.

Dringende Maßnahmen unumgänglich.  
Der Bundesvorstand des Reichslandbundes hielt eine Sitzung ab, über deren Ergebnis es u. a. mitteilt. Die Lage der Landwirtschaft habe sich in den letzten Wochen weitgehend verbessert auf dem Markt. Der Zuckereisenbau mangelnden Finanzierungsbedingungen, der Getreidepreise, vor allem als, angezogen hätten, nicht nicht die anerkannten Richtlinien für die Kreditfrage.

Bei ihren unter den Friedensbedingungen, aber noch immer erheblichen Ausgaben, die auf ihr begehren. Das Kapital der Reichslandbundes, das die Zinszahlungen nicht regelmäßig zurückgeführt werden, bis zur Regelung dieser

des Reichslandbundes fordert Sanierung der Vermögensverhältnisse. Das meiste Erzeugnisse, die für die Volkswirtschaft in Deutschland selbst herbeigeführt werden. Das gesamte Veredelungsprodukt und Wein und für die Holz-

### und Politik.

Minister gegen den Reichslandbund.  
Reichsstelle mitgeteilt wird, ist die Reichsstelle über die Durchführung der Auffassung, daß die bestehende Reichslandorganisation unumgänglich sei, und daß entsprechende Schritte zur Änderung des bestehenden Zustandes zu werden. Die Kritik des Reichslandbundes wendet sich vor allem gegen die Tatsache, daß in den überwachungs-ausschüssen immer nur ein Reichsvertreter zwei Landesvertretern gegenüberstehe, und daß die Interessen des Reiches infolgedessen nicht in der richtigen Weise gewahrt werden könnten.  
Die Veranlassung für diese Erklärung der Reichsstelle gab eine Rundfunkrede des Reichslandbundes am 9. November über das Thema "Arbeiterlohn und Staat". Im Überwachungs-ausschüß des Reichslandbundes hatte der Vertreter des Reichs gegen den Vortrag Verwahrung eingelegt, weil er parteipolitischen Charakter trage. Er war aber von den beiden präsidenten Vertretern überstimmt worden.

### Zwischen Berlin und Paris.

Um die Zuständigkeit des Ernteausschusses.  
Die Verhandlungen, die seit einiger Zeit zwischen dem deutschen Vorkommissar v. Hoersch in Paris im Auftrag der Reichsregierung und den verantwortlichen französischen Ministern gepflogen werden, scheinen wenig Fortschritte zu machen. Die Meinungsverschiedenheiten zwischen den beiden Regierungen betreffen annehmend nach wie vor in der Frage der Zuständigkeit des Vorkommissar Untersuchungs-ausschusses, die die Reichsregierung erweitern sehen möchte, während Frankreich diese Erweiterung ablehnt, da es hierin ein ausschlaggebendes Eingeständnis zu erblicken glaubt, die privaten Schulden mit den Reparationen auf gleichen Fuß zu stellen oder ihnen ein gleiches Recht zu geben. Der Vorkommissar Franco ist wieder nach Berlin zurückgekehrt und wird nunmehr in der Lage sein, die Reichsregierung über alle Einzelheiten des französischen Standpunktes zu unterrichten.  
Interessant sind in diesem Zusammenhang Ausführungen des Vorberaters der französischen Gruppe des Vorkommissar Franco, die er in Paris im Auftrag der Reichsregierung gemacht hat. Er erklärte, daß die französische Regierung sich bemühen werde, mit Deutschlands Gläubigern zu einer Regelung zu gelangen, und dann einen Teil ihrer Forderungen an der französischen Wirtschaft zu Gunsten lassen werde. Für eine finanzielle Unterstützung werde Frankreich von den